

Vendor -Plant: 0100  
-No: 91001108  
Firma  
SEISSENSCHMIDT GmbH  
Daimlerstr. 11  
D-58840 PLETTFENBERG

Receiver -Plant: 100  
-No.: 14550700  
GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 MODUGNO

Unloading Area: 14248  
place of storage:  
Consumption:  
Dispatch Type: Truck  
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.  
-Number: 16070077  
Gross Weight: 9.863 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.				-Number Vendor	Consignment
80468118	000010	2501364793	1.400	PC	S	SCHALTRAD 6.GANG	<b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b>
23.03.2018	0010	035147-900 CC: 180028656 CC: 1	1.400	PC	S	TBA-520858	ACCETTAZIONE MERCE.: 999 KG
198716		Cast-Number: 605776 UC-Material: L042000010 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index A	180176713 5008025080				Quantità dichiarata: 1400 Quantità effettiva: 1400 Tipo Imballaggio: <b>1</b> Quantità Imballi: <b>1</b> Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> <b>NO</b>
80472998	000010	2501363991	1.800	PC	S	DOPPELRAD 2./RM.GANG	Data controllo: <b>28/03/18</b> Firma <b>550002776006</b> nt. <b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b> <b>ACCETTAZIONE MERCE</b>
23.03.2018	0010	033913-900 CC: 180028595 CC: 180028584 CC: 2	900 900 TBA-520858	PC PC PC PC	S S S S	COLATA O	Quantità dichiarata: 1800 Quantità effettiva: 1800 Tipo Imballaggio: <b>1</b> Quantità Imballi: <b>2</b> Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> <b>NO</b>
198718		Cast-Number: 607213 UC-Material: L047720010 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index -	180176714 5008025094				Data controllo: <b>28/03/18</b> Firma <b>550002776007</b> nt. <b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b> <b>ACCETTAZIONE MERCE</b>
80473004	000010	2501422091	1.500	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	Data controllo: <b>28/03/18</b> Firma <b>550002776007</b> nt. wt.: 1.560 KG, gr. wt.: 1.653 KG
23.03.2018	0010	033914-900 CC: 180028591 CC: 180028583 CC: 2	750 750 TBA-520858	PC PC PC	S S S	COLATA B	Quantità dichiarata: 1500 Quantità effettiva: 1500 Tipo Imballaggio: <b>1</b> Quantità Imballi: <b>2</b> Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> <b>NO</b>
198720		Cast-Number: 236128 UC-Material: G041700020 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index -	180176715 5008025095				Data controllo: <b>28/03/18</b> Firma <b>550002776007</b> nt. wt.: 1.560 KG, gr. wt.: 1.653 KG
80473009	000010	2501364391	1.400	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	Data controllo: <b>28/03/18</b> Firma <b>550002776007</b> nt. wt.: 1.560 KG, gr. wt.: 1.653 KG
23.03.2018	0010	033916-900 CC: 180028635	700	PC	S	COLATA K	Quantità dichiarata: 1400 Quantità effettiva: 1400 Tipo Imballaggio: <b>1</b> Quantità Imballi: <b>2</b> Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> <b>NO</b>
198721		Cast-Number: 236128 UC-Material: G041700020 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index -	180176715 5008025095				Data controllo: <b>28/03/18</b> Firma <b>550002776007</b> nt. wt.: 1.560 KG, gr. wt.: 1.653 KG

GR: 198721

Quant. Check:

Rating Check:

Firma

Load-No.: 53285

EDI - ASN Note  
(VDA 4912)  
Vendor -Plant: 0100 -Receiver: 14248  
-No.: 91001108 -No.: 14550700  
Firma SEISSENSCHMIDT GmbH  
Daimlerstr. 11  
D-58840 PLETTENBERG  
GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 MODUGNO  
VAT-No.: DE123840478  
VAT-No.: IT04886850728

ASN-No -Pos -Date  
-Plant: 0100 -Receiver: 14248  
-No.: 91001108 -No.: 14550700  
Firma SEISSENSCHMIDT GmbH  
Daimlerstr. 11  
D-58840 PLETTENBERG  
VAT-No.: DE123840478  
VAT-No.: IT04886850728  
Purch. Ord. Nr. 4  
**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1400  
Quantità effettiva: 1400  
Tipo Imballaggio: HESOL  
Quantità Imballi: 2  
Conformità alle schede d'imballo:  NO  
Data controllo: 28/03/18  
Firma: *[Signature]*

80473014 000010 2501364591  
23.03.2018 0010 033917-900  
190x22 CC: 2  
Cast-Number: 235561  
UC-Material: G041700010  
Text: Engineering Change Status -  
Text: Customer Change No. -  
Text: Supplier Index -  
GATA S  
SCHALTRAD 5. GANG  
TBA-520858/P01720  
180176717  
5008025098  
KUEHNE+NAGEL S.r.l.  
ACCETTAZIONE MERCE  
Quantità dichiarata: 3000  
Quantità effettiva: 4  
Tipo Imballaggio: HESOL  
Quantità Imballi: 2  
Conformità alle schede d'imballo:  NO  
Data controllo: 28/03/18  
Firma: *[Signature]*

80473021 000010 2501423491  
23.03.2018 0010 033920-900  
(98x23 CC: 1  
Cast-Number: 236009  
UC-Material: G042050010  
Text: Engineering Change Status -  
Text: Customer Change No. -  
Text: Supplier Index -  
GATA O  
FESTRAD 5. GANG  
TBA-520858/P01720  
180176713  
5008025099  
KUEHNE+NAGEL S.r.l.  
ACCETTAZIONE MERCE  
Quantità dichiarata: 1400  
Quantità effettiva: 1400  
Tipo Imballaggio: HESOL  
Quantità Imballi: 1  
Conformità alle schede d'imballo:  NO  
Data controllo: 28/03/18  
Firma: *[Signature]*

\*\*\*\*\* E N D \*\*\*\*\*  
GR: Quant. Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat...)



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58816 Plettenberg

Company  
GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG  
(Part name / Désignation pièce)  
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.3643.91  
(customer part number / No. du plan client)  
Kd.-Auftr.-Nr. 30000001  
(order no. / No. de commande)

Schmelzen-Nr. 235561  
(heat number / No. de Coulee)  
Werkstoff 20MNCRS5  
(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH  
(steel mill / Aciérie)  
Lieferspezifikation GCG\_805000\_02  
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 033916-900  
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)

Änderungsindex  
(draw, notific. index / Indica du plan)  
Lieferschein-Nr. 80473009/000010  
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.  
(heat code / Repère de Coulee)  
Herstellprozess E/VAK.  
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1009213  
(order no./ordre no.)  
SAP UC-Material G041700010  
(SAP UC-material/SAP UC-material)  
Lieferdatum 03/20/2018  
(shipping date / Date de livraison)

Gießformat 240X240  
(casting dim. / Dimension coulee)  
Lieferzustand B1 n.ZF 15-93 without  
(delivery condition / Etat de livraison)  
Rohmat.-abm. 55 Rund  
(raw material dim. / Barre diamètre)

Stückzahl 1,400  
(quantity / Quantité)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1300	1.2200	0.0200	0.0220	1.1700	0.0400	0.1500	0.1600	0.0090	0.0340	0.0060	0.0003	0.0010	0.0060	0.0000	0.0000	0.0014	0.0080	0.0005	0.0000	0.0005	0.0120	1.3000	7.0000

Härtbarkeit (hardness / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.50	0.00	44.80	0.00	43.20	0.00	39.90	0.00	36.70	0.00	34.50	32.60	31.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																					

DI-Wert  
(DI value / diamètre idéal) 0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 6 - 8 Sek. 8	-	10

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
Umformgrad: 24, 2-fach	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm <sup>2</sup> )	Rp0.2(N/mm <sup>2</sup> )
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Av(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	164.0 0	184.0 0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00 <td>-</td> <td>0.00</td>	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00 <td>-</td> <td>0.00</td>	-	0.00

Datum  
(date / Date)

03/23/2018

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /  
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector  
WT - i. V. Dillmann, Johannes

Page 1 of 1

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		8) Shipment number 53285		4) Sender number at the forwarding agent	
11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		12) Customer Number 14550700		6) Date 23.03.2018 7) Relation number	
VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		VAT Id-No.: IT04886850728		9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		10) Forwarding 16070077	
18) Delivery note no.		19) Number		20) Packaging	
0080468118		1		TBA-520858	
0080472998		2		TBA-520858	
0080473004		2		TBA-520858	
0080473009		2		TBA-520858	
0080473014		2		TBA-520858	
0080473021		1		TBA-520858	
Total		10			
22) Contents		23) Tara weight in KG		24) Gross weight in KG	
SCHALTRAD 6.GANG		43		999	
DOPPELRAD 2./RW.GANG		94		1.977	
ZAHNRAD 2.GANG		93		1.653	
SCHALTRAD 4.GANG		89		2.028	
SCHALTRAD 5.GANG		89		2.137	
FESTRAD 5.GANG		46		1.069	
		454 KG		9.863 KG	
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 15.464,98 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
				38) Means of transport number	
				39) Truck code LB SC 1550	
				40) Shipping type Truck	
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. RICEVUTO CON RISERVA DI VERIFICA SU QUALITÀ E QUANTITÀ		28 MAR 2018	
Date		Truck signature		Name	
				Signature	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp): Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
				46) Für den Empfänger	



Seit über ...

50 Jahre



**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-002351 vom 23.03.2018



18-002351

Ludwigsburg, 23.03.2018  
Seite 1 von 1

<b>1 Absender / Expéditeur</b> <b>SEISSENSCHMIDT GMBH</b> <b>DAIMLERSTRASSE 11</b> <b>58840 PLETTENBERG</b>		<b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b> <b>CMR</b> Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
<b>2 Empfänger / Destinataire</b> <b>GETRAG SPA</b> <b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b> <b>70026 MODUGNO</b> <b>ITALIEN</b>		<b>6 Frachtführer / Transporteur</b> <b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b> <b>Intern. Spedition KG</b> <b>Carl-Benz-Straße 23</b> <b>71634 Ludwigsburg</b> Benutzte Gen.-Nr.: <b>D-08-019-G-0158</b>	
<b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b> Ort / Lieu <b>MODUGNO</b> Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps Datum / Date <b>28.03.2018</b>		<b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b> Benutzte Gen.-Nr.: <b>S. C. AUTODANA GRUP S R L</b> <b>SEBES. STR, GIUCI R L I E I</b> <b>NR, 8 JUN ALBA JO / 294 / 2006</b> <b>C I F RO 18517892</b>	
<b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b> Ort / Lieu <b>PLETTENBERG</b> Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps Datum / Date <b>23.03.2018</b>		<b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>	
<b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>			
<b>9 Pos. No.</b> 1 2 3 4 5 6	<b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> 80468118 80472998 80473004 80473009 80473014 80473021	<b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b> 1 2 2 2 2 1	<b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI
<b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b> <b>Getriebeteile</b>		<b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> <b>9.863</b>	<b>15 Umfang cbm</b>
<b>Summe: Total</b>		<b>10,00 COLLI</b>	<b>9.863,00</b>
<b>16 Anweisungen des Absenders</b>		<b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km</b>	
<b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b> <b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>		<b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres</b>	
<b>19 Kfz</b> Anhänger Fahrer	<b>Amthliches Kennzeichen</b>	<b>Nutzlast in t</b>	
<b>22 Benutzter Grenzübergang</b>		<b>27 Gut empfangen / Réception des marchandises le</b> Via dei Ciclamini Modugno (Datum / Date) <b>23.03.2018</b>	
<b>20 SEISSENSCHMIDT GMBH</b> <b>D-58840 PLETTENBERG</b> Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	<b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b> <b>D-71634 Ludwigsburg</b> Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	<b>GETRAG SPA</b> <b>12.03.2018</b> <b>70026 MODUGNO</b> Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire "Ricevuto con riserva di verifica su quanto indicato"	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
 Carl-Benz-Straße 23  
 71634 Ludwigsburg  
 Telefon (0 71 41) 24 51-0  
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
 Amtsgericht: Ludwigsburg  
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
 Konto: 0501540800  
 BLZ: 804 800 08  
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00  
 SWIFT: DRESDEFF604